

# MARGIN CLIENT'S AGREEMENT

## 保證金客戶協議書

**To : INTEGRITY SECURITIES LIMITED ( “ISL” )**

**致 : 匯 誠 證 券 有 限 公 司 ( “匯誠” )**

Unit 3, 18/F., Yue Xiu Building, 160-174 Lockhart Road, Wan Chai, HK

香港灣仔駱克道 160-174 號越秀大廈 18 樓 1803 室

Tel 電話 : (852) 2179 1611

日期

Fax 傳真 : (852) 2511 1063

Date: \_\_\_\_\_

(Registered with the Securities and Futures Commission (“SFC”) as a securities dealer and a Participant of the Stock Exchange of Hong Kong Limited (the “Exchange”).

(為證券及期貨事務監察委員會(「證監會」)註冊的證券商以及香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)參與者)。

I/We \_\_\_\_\_ request you to operate a margin securities trading account (the “Account”) for me/us on the following terms and conditions:-

本人/吾等 \_\_\_\_\_ 茲要求 閣下根據下列條款及條件為本人/吾等運作一個保證金證券買賣戶口(「戶口」):

### 1. The Account

戶口

1.1 I/We confirm that the information provided in the Account Opening Information Form is complete and accurate. I/We will inform you of any changes to that information. You are authorized to conduct credit enquiries on me/us to verify the information provided.

本人/吾等確認「開戶資料表格」所載資料均屬完整及正確。倘該等資料有任何變更，本人/吾等將會通知 閣下。本人/吾等特此授權 閣下對本人/吾等的信用進行查詢，以核實上述表格所載資料。

1.2 You will keep information relating to my/our Account confidential, but may provide any such information to the Exchange and the SFC to comply with their requirements or requests for information.

閣下將會對本人/吾等戶口的有關資料予以保密，但 閣下可以根據聯交所及證監會的規定或應其要求，將該等資料提供予聯交所及證監會。

### 2. Laws and Rules

法例及規則

2.1 All transactions in securities which you effect on my/our instructions (“Transactions”) shall be effected in accordance with all laws, rules and regulatory directions applying to you. This includes the rules of the Exchange and of the Hong Kong Securities Clearing Company Limited (the “Clearing House”). All actions taken by you in accordance with such laws, rules and directions shall be binding on me/us.

閣下按本人/吾等的指示而進行的一切證券交易(「交易」)，須根據適用於 閣下的一切法例、規則和監管指示的規定而進行。這方面的規定包括聯交所及香港中央結算有限公司(「中央結算公司」)的規則。閣下根據該等法例、規則及指示而採取的所有行動均對本人/吾等具有約束力。

### 3. Transactions

交易

3.1 You will act as my/our agent in effecting Transactions unless you indicate (in the contract note for the relevant Transaction or otherwise) that you are acting as principal.

除 閣下(在有關交易的成交單或其他合約單據內)註明以自己本身名義進行交易外，閣下將以本人/吾等的代理人身份進行交易。

3.2 I/We hereby undertake to inform you when a sale order relates to securities which I/We do not own i.e. involves short selling.

倘沽盤是有關非由本人/吾等擁有的證券，即涉及賣空交易，本人/吾等將會通知 閣下。

- 3.3 On all transactions, I/We will pay your commissions and charges, as notified to me/us, as well as applicable levies imposed by the Exchange, and all applicable stamp duties. You may deduct such commissions, charges, levies and duties from the Account.

本人/吾等會就所有交易支付 閣下通知本人/吾等的佣金和收費，繳付聯交所徵收的適用徵費，並繳納所有有關的印花稅。閣下可從戶口中扣除該等佣金、收費、徵費及稅項。

- 3.4 Unless otherwise agreed, in respect of each Transaction, unless you are already holding cash or securities on my/our behalf to settle the Transaction, I/We will

就每一宗交易，除另有協議外或除非 閣下已代本人/吾等持有現金或證券供交易交收之用，否則本人/吾等會在 閣下就該項交易通知本人/吾等的期限之前

- ★ pay you cleared funds or deliver to you securities in deliverable form or  
向 閣下交付可即時動用的資金或可以交付的證券，或

- ★ otherwise ensure that you have received such funds or securities.  
以其他方式確保 閣下收到此等資金或證券。

By such time as you have notified me/us in relation to that Transaction. If I/We fail to do so, you may  
倘本人/吾等未能這樣做， 閣下可以

- ★ in the case of a purchase Transaction, sell the purchased securities and  
(如屬買入交易)出售買入的證券；及
- ★ in the case of a sale Transaction, borrow and/or purchase securities in order to settle the Transaction.  
(如屬賣出交易)借入及/或買入證券以進行交易的交收。

- 3.5 I/We will be responsible to you for any losses and expenses resulting from my/our settlement failures.

本人/吾等將會負擔 閣下因本人/吾等未能進行交收而引起的任何損失及開支。

- 3.6 I/We agree to pay interest and administration fee on all overdue balances (including interest arising after a judgment debt is obtained against me/us) at such rates and on such other terms as you have notified me/us from time to time.

本人/吾等同意就所有逾期未付款項(包括對本人/吾等裁定的欠付債務所引起的利息)，按 閣下不時通知本人/吾等的利率及其他條款支付利息及所需行政費用。

- 3.7 In case of purchase Transaction, if the selling broker fails to deliver on the settlement date and you have to purchase securities to settle the Transaction, I/We shall not be responsible to you for the costs of such purchase.

就買入交易而言，倘賣方經紀未能於交收日內交付證券，導致 閣下須買入證券進行交收，本人/吾等毋須為買入該等證券的費用向 閣下負責。

#### 4. Safekeeping of Securities

證券的保管

- 4.1 Any securities which are held by you for safekeeping may, at your discretion:

由 閣下寄存妥為保管的任何證券， 閣下可以酌情決定：

- ★ (in the case of registrable securities) be registered in my/our name or in the name of your nominee; or  
(如屬可註冊證券)以本人/吾等的名義或以 閣下的代理人名義註冊；或

- ★ be deposited in safe custody in a designated account with your bankers or with any other institution which provides facilities for the safe custody of documents. In the case of securities in Hong Kong, such institution shall be acceptable to the SFC as a provider of safe custody services.

存放於 閣下往來銀行或提供文件保管設施的任何其他機構妥為保管。如屬香港的證券，該機構應為證監會認可的提供保管服務機構。

- 4.2 Where securities are not registered in my/our name, any dividends or other benefits arising in respect of such securities shall, when received by you, be credited to my/our Account or paid or transferred to me/us, as agreed with you. Where the securities form part of a larger holding of identical securities held for your clients, I/We shall be entitled to the same share of the benefits arising on the holding as my/our share of the total holding.

倘證券未以本人/吾等的名義註冊， 閣下於收到該等證券所獲派的任何股息或其他利益時，須按本人/吾等與 閣下的協議記入本人/吾等的戶口或支付予或轉帳予本人/吾等。倘該等證券屬於 閣下代客戶持有較大數量的同一證券的一部份，本人/吾等有權按本人/吾等所佔的比例獲得該等證券的利益。

#### 5. Cash Held for me/us

代本人/吾等保管的現金

Any cash held for me/us, other than cash received by you in respect of Transactions and which is on-paid for settlement purposes or to me/us, shall be credited to a client trust account maintained with a licensed bank as required

by applicable laws from time to time.

代本人/吾等保管的現金須依照適用法律不時的規定，存放於一家持牌銀行所開立的一個客戶信託帳戶內(此等現金不包括閣下就交易取得，而且須為交收而轉付或轉付予本人/吾等的現金)。

## 6. Fees and Disbursements

### 費用和欠款償還

- 6.1 I/We agree to pay interest on a daily basis on the amount of Facility extended to me/us. The interest rate shall be at a percentage above your cost of funds which will vary according to the prevailing money market situation and as notified to me/us by you from time to time. Such interest charges may be deducted by you from the Margin Account or any other account of me/us with you or your Associates.

本人/吾等同意為自己獲得的融資支付利息，及利息將逐日計算。利息率應為一個高於閣下資金成本的百分率，並將會隨當前的貨幣市場狀況而改變及由閣下不時通知本人/吾等。該利息費用可由閣下從本人/吾等在閣下或其聯營公司開立的孖展帳戶或任何其他帳戶中扣除。

- 6.2 I / We agree to pay interest on all overdue balances owing by me/us to you (after as well as before any judgment), an interest rate per annum (determine by you from time to time) on top of the Hong Kong dollar prime lending rate of a bank in Hong Kong selected by you, such interest would be payable on the last day of each calendar month or upon any demand being made by you. If the interest rate calculated under this clause would exceed the maximum lawful rate under the Money Lender Ordinance, Then the maximum lawful interest rate under that Ordinance will be applied instead.

本人/吾等同意按閣下選擇的一家在香港的銀行港圓最優惠貸款利率，另加閣下不時決定之年息，向閣下支付本人/吾等的一切過期欠款之利息（包括法庭判決前和判決後之利息）。上述利息應於每一歷月最後一天支付，或於閣下要求時隨即支付。如根據本條款計出之利息高於放債人條例允許的最高合法利率，則應改為採用該條例允許之最高合法利率計算以上利息。

- 6.3 Subject to the Laws, without limitation to any other rights and remedies, I/ we agree that :

在遵守有關法例的前提下，以及在不限制任何其他權利和補救權的情況下，本人/吾等同意：

- (i) You will have a general lien over all or any part of any money or securities held by you for the discharge of the my/our obligations to you;

閣下對全部或任何部份由閣下持有的本人/吾等的各種款項或證券均享有一般留置權，並可將之用作抵償本人/吾等欠下閣下之債務；

- (ii) For so long as there exists any indebtedness to you on my/our part, you shall be entitled at any time and from time to time to refuse any withdrawal of any or all of the Collateral and I/we shall not without the prior written consent of you be entitled to withdraw any Collateral in part or in whole from my/our Account;

只要本人/吾等對閣下存在任何債務，閣下將有權在任何時候及不時拒絕本人/吾等從本人/吾等的帳戶提取任何或所有抵押品；及在未獲得閣下事先書面同意之前，本人/吾等將不能從本人/吾等帳戶提取任何部分或全部抵押品；

- (iii) You may at any time without notice combine or consolidate all or any of my/our accounts with my/our liabilities to you or other subsidiaries of your holding company ("members of the Group"); and

閣下可在任何時候將本人/吾等的所有或任何戶口與本人/吾等欠下閣下和閣下母公司的其他附屬公司(「集團成員」)的負債結合或合併在一起，而不必發出通知；及

- (iv) You may set-off or transfer any sum in whatever currency standing to the credit of any of my/our accounts with you or other members of the Group in or towards satisfaction of any of my/our liabilities of whatever nature (including liabilities incurred as principal or surety and whether such liabilities be actual or contingent, primary or collateral, several or joint) to you and other members of the Group.

閣下可使用抵銷或轉帳之方式將本人/吾等的所有在閣下或其他集團成員的存款金額（不論何種貨幣）用作償還本人/吾等欠下閣下和其他集團成員的任何性質的負債（包括本金和保證金引起的債務，也包括實際負債或待確定的負債，主要或擔保負債，單獨或共同承擔的負債）。

- 6.4 You may, in the course of dealing with or through any broker for any transactions, receive benefit which is incidental to such dealings, including brokerage commission rebates and/or commissions of any kind. I/We agree that you may receive and retain for itself any such benefit, subject to your disclosure to me/us of such information and in such manner as required by the laws.

在任何交易過程中或通過閣下作出的交易過程中，閣下可能會收取該等交易的附帶利益，包括經紀佣金回扣/或任何種類的佣金。本人/吾等同意閣下可自行收取和保留任何該等利益，但閣下必須同意有關法例的規定向本人/吾等披露該等信息及按規定方式辦理。

## 7. Termination of Facility

### 融資的終止

- 7.1 You will not at any time be obliged to provide any Facility to me/us. In particular, I/we understand that you may not provide any Facility to me/us if any of the following circumstances should arise :  
閣下在任何時候均有權不向本人/吾等提供任何融資。本人/吾等明白尤其是在下列任何情況發生時，閣下將不會向本人/吾等提供任何融資：
- (i) I/We am/are in default of any provisions of the Agreement;  
本人/吾等未能履行本協議的任何條款；
  - (ii) in the opinion of you there is or has been a material adverse change in my/our financial condition or in the financial condition of any person which might adversely affect my/our ability to discharge my/our liabilities or perform my/our obligations under the Agreement;  
閣下認為本人/吾等的財務狀況正出現或已出現了重大的不利變化，或任何人士的財務狀況發生了重大不利變化，而可能會影響本人/吾等解除在協議之下的責任或履行本人/吾等在協議之下的義務；
  - (iii) making an advance would cause the applicable Credit Limit to be exceeded; or  
提供墊支將會令有關適用的信用限額被超過；或
  - (iv) You in your absolute discretion consider it prudent or desirable for its protection not to do so.  
閣下根據其絕對酌情權，認為不提供融資將更為審慎或適宜。
- 7.2 The Facility is repayable on demand and may be varied or terminated in the absolute discretion of you.  
該項融資在接獲要求時便需付還，並可由閣下根據其絕對酌情權予以更改或終止。
- 7.3 Upon termination of the Facility, any outstanding indebtedness by me/us shall forthwith be repaid to you.  
該項融資終止時，本人/吾等所欠的任何未清債務應立即向閣下清還。
- 7.4 Repayment of all or any of the loan amounts owed to you will not of itself constitute cancellation or termination of the Margin Facility Terms.  
償還所欠閣下的全部或任何借貸款項本身並不構成取消或終止孖展融資條款。

## **8. Risk Disclosure Statement** **風險披露聲明書**

### **8.1 Risk of Securities Trading** **證券交易的風險**

The client acknowledges that the price of securities can and does fluctuate, sometimes dramatically, and that any individual security may experience upward or downward movements, and may under some circumstances even become valueless. The Client appreciates therefore that there is an inherent risk that losses will be incurred rather than profit made, as a result of buying and selling Securities. This is a risk that the Client is prepared to accept.

客戶知悉證券價格有時可能及肯定會非常波動，而任何個別證券的價格皆可能上升或下跌，在某些情況下甚至變成毫無價值，故客戶瞭解在證券買賣中固有之風險，即買賣證券未必一定能夠賺取利潤，反而可能會招致損失。客戶願意承擔此風險。

### **8.2 Risk of Margin Trading** **保證金買賣的風險**

The risk of loss in financing a transaction by deposit of collateral is significant. You may sustain losses in excess of your cash and any other assets deposited as collateral with the licensed or registered person. Market conditions may make it impossible to execute contingent orders, such as "stop-loss" or "stop-limit" orders. You may be called upon at short notice to make additional margin deposits or interest payments. If the required margin deposits or interest payments are not made within the prescribed time, your collateral may be liquidated without your consent. Moreover, you will remain liable for any resulting deficit in your account and interest charged on your account. You should therefore carefully consider whether such a financing arrangement is suitable in light of your own financial position and investment objectives.

藉存放抵押品而為交易取得融資的虧損風險可能極大。所蒙受的虧蝕可能會超過你存放於有關持牌人或註冊人作為抵押品的現金及任何其他資產。市場情況可能令備用交易指示，例如“止蝕”或“限價”指示無法執行。你可能會在短時間內被要求存入額外的保證金款額或繳付利息。假如你未能在指定的時間內支付所需的保證金款額或利息，你的抵押品可能會在未經你的同意下被出售。此外，你將要為你的帳戶內因此而出現的任何短欠數額及需繳付的利息負責。因此，你應根據本身的財政狀況及投資目標，仔細考慮這種融資安排是否適合你。

The Client also acknowledges that there are risks in leaving Securities in ISL's custody or in authorizing ISL to deposit Securities as collateral for loans or advances made to ISL or authorizing ISL to borrow or loan Securities.

客戶亦知悉將證券留下由匯誠保管，或授權匯誠將證券存放作為匯誠取得貸款或預支款項的抵押品，或授權匯誠借入或借出證券均有風險。

**8.3 Risk of Trading NASDAQ-AMEX Securities at the Stock Exchange of Hong Kong Limited**  
在香港聯合交易所有限公司買賣納斯達克-美國證券交易所證券的風險

The Securities under Nasdaq-Amex Pilot Program (PP) are aimed at sophisticated investors. Client should consult ISL and become familiarized with the PP before trading in the PP securities. Client should be aware that the PP securities are not regulated as primary or secondary listing on the Main Board or the Growth Enterprise Market of the Stock Exchange of Hong Kong Limited.

按照納斯達克-美國證券交易所試驗計劃(試驗計劃)掛牌買賣的證券是為熟識投資技巧的投資者而設的。客戶在買賣該項試驗計劃的證券之前，應先諮詢匯誠的意見和熟悉該項試驗計劃。客戶應知悉，按照該項試驗計劃掛牌買賣的證券並非以香港聯合交易所有限公司的主板或創業板作第一或第二上市的證券類別加以監管。

**8.4 Risk of Trading the Growth Enterprise Market ("GEM")**  
買賣創業板證券的風險

The Growth Enterprise Market ("GEM") stocks involve a high investment risk. In particular, companies may list on GEM with neither a track record of profitability nor any obligation to forecast future profitability. GEM stocks may be very volatile and illiquid. Client should make the decision to invest only after due and careful consideration. The greater risk profile and other characteristics of GEM mean that it is a market more suited to professional and other sophisticated investors. Current information on GEM stocks may only be found on the Internet website operated by The Stock Exchange of Hong Kong Limited ("SEHK"). GEM companies are usually not required to issue paid announcements in gazetted newspapers. This sub-clause does not purport to disclose all the risks and other significant aspects of GEM. Client should undertake his own research and study on the trading of securities on GEM before commencing any trading activities, and that he should seek independent professional advice if he is uncertain of or has not understood any aspect of this sub-clause or the nature and risks involved in trading of GEM stocks.

創業板股份涉及很高的投資風險，尤其是該等公司可在無需具備盈利往績及無需預測未來盈利的情況下在創業板上市。創業板股份可能非常波動及流通性很低，客戶只應在審慎及仔細考慮後，才作出有關的投資決定。創業板市場的較高風險性質及其他特點，意味著這個市場較適合專業及其他熟悉投資技巧的投資者。現時有關創業板股份的資料只可以在香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)所操作的互聯網網站上找到，一般毋須在憲報指定的報章刊登付費公告。本條文並非旨在披露一切有關創業板所涉及之風險及其他重要事項，在開始任何有關創業板交易之前，客戶應作出研究及研習。假如客戶對本風險披露聲明的內容或創業板市場的性質及在創業板買賣的股份所涉風險有不明白之處，應尋求獨立的專業意見。

**8.5 Risk of Providing an Authority to Hold Mail or to Direct Mail to Third Parties**  
提供代存郵件或將郵件轉交第三方的授權書的風險

If client provides ISL with an authority to hold mail or to direct mail to third parties, it is important for client to promptly collect in person all contract notes and statements of client's account and review them in detail to ensure that any anomalies or mistakes can be detected in a timely fashion.

假如客戶向匯誠提供授權書，允許匯誠代存郵件或將郵件轉交予第三方，那麼客戶便須盡速親身收取所有關於客戶帳戶的成交單據及結單，並加以詳細閱讀，以確保可及時偵察到任何差異或錯誤。

**8.6 Risks of Client Assets Received or Held outside Hong Kong**  
在香港以外地方收取或持有的客戶資產的風險

Client assets received or held by ISL outside Hong Kong are subject to the applicable laws and regulations of the relevant overseas jurisdiction which may be different from the Securities and Futures Ordinance (Cap. 571) and the rules made thereunder. Consequently, such client assets may not enjoy the same protection as that conferred on client assets received or held in Hong Kong.

匯誠在香港以外地方收取或持有的客戶資產，是受到有關海外司法管轄區的適用法律及規例所監管的。這些法律及規例與《證券及期貨條例》(第 571 章)及根據該條例制訂的規則可能有所不同。因此，有關客戶資產將可能不會享有賦予在香港收取或持有的客戶資產的相同保障。

**8.7 Currency Risk**  
貨幣風險

The profit or loss in transactions in foreign currency-denominated securities (whether they are traded in the client's or another jurisdiction) will be affected by fluctuations in currency rates where there is a need to convert from the currency denomination of the contract to another currency.

以外幣計算的合約買賣所帶來的利潤或招致的虧損(不論交易是否在客戶本身所在的司法管轄區或其他地區進行)，均會在需要將合約的單位貨幣兌換成另一種貨幣時受到匯率波動的影響。

**8.8 Risks of Trading Facilities**  
交易設施的風險

Electronic trading facilities are supported by computer-based component systems for the order-routing, execution, matching, registration or clearing of trades. As with all facilities and systems, they are vulnerable to temporary disruption or failure. The client's ability to recover certain losses may be subject to limits on liability imposed by the system provider, the market, the clearing house and/or participant firms.

電子交易的設施是以電腦組成系統來進行交易指示傳遞、執行、配對、登記或交易結算。然而，所有設施及系統均有可能會暫時中斷或失靈，而客戶就此所能獲得的賠償或會受制於系統供應商、市場、結算公司及／或參與者商號就其所承擔的責任所施加的限制。

## 8.9 Risk of Trading Derivative Product 買賣衍生產品的風險

Structured products have an expiry date after which the issue may become worthless. Investors should be aware of the expiry time horizon and choose a product with an appropriate lifespan for their trading strategy Risk Disclosure (Derivative Product).

結構性產品設有到期日，到期後便會失去價值，投資者須留意產品的到期時間，以確保所投資的產品尚餘的有效期能配合其交易策略。

Structured products, such as derivative warrants and callable bull/bear contracts, are leveraged and their value could change rapidly according to the gearing ratio relative to the underlying assets. Investors should be aware that the value of structured products might fall to zero resulting in the total loss of their initial investment.

結構性產品如衍生權證及牛熊證均是槓桿產品，其價值可按相對相關資產的槓桿比率而快速改變。投資者須留意，有關產品的價值可以跌至零，投資者的資金或有可能盡失。

Outside influences such as market supply and demand factors may cause the price of a structured product to deviate from its theoretical price. As a result, actual traded prices can be higher or lower than the theoretical price.

衍生產品的價格或會因外來因素如市場供求，而有別於其理論價，故實際成交價可能高於或低於理論價。

A structured product issuer could become insolvent and default on their listed securities and in that event investors will be considered as unsecured creditors and will have no preferential claims to any assets held by the issuer. Investors should therefore pay close attention to the financial strength and credit worthiness of structured product issuers.

若結構性產品發行商無力償債而未能履行其對所發行證券的責任，投資者只被視為無抵押債權人，對發行商任何資產均沒有優先索償權。投資者須特別留意結構性產品發行商的財力及信貸評級。

Uncollateralized structured products are not asset backed. In the event of the bankruptcy of the issuer, investors could lose their entire investment.

由於非抵押結構性產品並沒有資產擔保，如發行商破產，投資者有可能損失其全數投資。

Underlying assets of structured products could be denominated in a currency different from an investor's base currency. Hence, investors are exposed to exchange rate risk. Currency rate fluctuations can adversely affect the value of the underlying asset of a structured product, thereby affecting the price of the structured product.

結構性產品的相關資產或牽涉其他國家的貨幣，因此，投資者需要面對外匯風險。貨幣兌換率的波動可對相關資產的價值造成負面影響，連帶影響產品價格。

Liquidity providers assigned by structured product issuers provide two way quotes to facilitate trading of the products. If a liquidity provider defaults or ceases to fulfill its role, investors may not be able to trade the relevant product until a new liquidity provider has been assigned.

由結構性產品發行商委任的流通量提供者，其職責在於為產品提供兩邊開盤方便買賣。若有流通量提供者失責或停止履行職責，有關產品的投資者或不能進行買賣，直至有新的流通量提供者被委任。

Callable Bull/Bear Contracts (CBBCs) are issued either as Bull or Bear contracts with a fixed expiry date, allowing investors to take bullish or bearish positions on the underlying asset. CBBCs are issued by third parties, usually investment banks, independent of stock exchanges and of the underlying assets. In Hong Kong, CBBCs may be issued with a lifespan of 3 months to 5 years and are settled in cash only. During a CBBC's lifespan, it will be called by the issuer when the price of the underlying asset reaches a level (known as the "Call Price") specified in the listing document. If the Call Price is reached before expiry, the CBBC will expire early and the trading of the CBBC will be terminated immediately.

牛熊證有牛證和熊證之分，設有固定到期日，投資者可以看好或看淡相關資產而選擇買入牛證或熊證。牛熊證是由第三者發行，發行商通常是投資銀行，與交易所及相關資產皆沒有任何關連。在香港，牛熊證的有效期由3個月至5年不等，並只會以現金結算。在牛熊證有效期內，如相關資產價格觸及上市文件內指定的水平(即「收回價」)，發行商會即時收回有關牛熊證；如相關資產價格是在牛熊證到期前觸及收回價，牛熊證將提早到期並即時終止買賣。

Investors trading CBBCs should be aware of their intraday "knockout" or mandatory call feature. A CBBC will cease trading when the underlying asset value equals the mandatory Call Price as stated in the listing documents. Investors will only be entitled to the residual value of the terminated CBBCs as calculated by the product issuer in accordance with the listing documents, and the residual value can be zero. Once the CBBC is called, even though the underlying asset may bounce back in the right direction, the CBBC which has been called will not be revived and investors will not be able to profit from the bounce back. In general, the larger the buffer between the Call Price and the Spot Price of the underlying asset, the lower the probability of the CBBC being called since the underlying asset of that CBBC would have to experience a larger movement in the price before the CBBC will be called. However, at the same time, the larger the buffer, the lower the leverage effect will be.

投資者須留意牛熊證可能即日「取消」或強制收回的風險。若牛熊證的相關資產值等同上市文件所述的強制收回價，該牛熊證即會停止買賣。屆時，投資者只能收回已停止買賣的牛熊證由產品發行商按照上市文件所述計算出來的剩餘價值，而剩餘價值可能是零。當牛熊證被收回後，即使相關資產價格反彈，該隻牛熊證亦不會再次復牌在市場上買賣，故投資

者不會因價格反彈而獲利。一般來說，收回價與相關資產現價的相差愈大，牛熊證被收回的機會愈低，因為相關資產的價格需要較大的變動才會觸及收回價。但同一時間，收回價與現價的相差愈大，槓桿作用便愈小。

When the underlying asset is trading close to the Call Price, the price of a CBBC may be more volatile with wider spreads and uncertain liquidity. CBBC may be called at any time and trading will terminate as a result. However, the trade inputted by the investor may still be executed and confirmed by the investors after the Mandatory Call Event (MCE) since there may be some time lapse between Mandatory Call Event time and suspension of the CBBC trading. Any trades executed after the MCE will not be recognized and will be cancelled. Therefore, investors should be aware of the risk and ought to apply special caution when the CBBC is trading close to the Call Price.

相關資產價格接近收回價時，牛熊證的價格可能較波動，買賣差價轉闊，流通量減低，牛熊證亦隨時會被收回而交易終止。由於觸發強制收回事件與牛熊證實際停止買賣之間可能會有一些時差，交易或會在強制收回事件發生後才達成及被確認。但任何在強制收回事件後始執行的交易將不被承認並會被取消。因此，投資者買賣接近收回價的牛熊證時需額外留意。

The issue price of a CBBC includes funding costs, which are gradually reduced over time as the CBBC moves towards expiry. In the event that a CBBC is called, investors will lose the funding costs for the remaining period of the CBBC.

牛熊證的發行價已包括財務費用，而融資成本會隨牛熊證接近到期日而逐漸減少。若某日牛熊證被收回，投資者即損失整筆已付的財務費用。

Derivative warrants are an instrument that gives an investor the right, but not the obligation, to “buy” or “sell” an underlying asset at a pre-set price (also known as the exercise price) within a certain time period following a valid exercise. They may be bought and sold prior to expiry in the market. For derivative warrants traded in Hong Kong, they are usually settled at expiry in cash. In some markets, derivative warrants may be exercised at or prior to expiry by purchase or sale of the underlying asset. Derivative warrants may be issued in American or European styles. Holders of American-style derivative warrants may exercise at any time prior to expiry while holders of European-style derivative warrants may only exercise on the expiry date. Derivative warrants can be issued over a range of assets, including stocks, stock indices, currencies, commodities, or a basket of securities. They are issued by a third party, usually an investment bank, independent of the issuer of the underlying assets. Derivative warrants traded in Hong Kong normally have an initial life of six months to two years and when trading in the market each derivative warrant is likely to have a unique expiry date.

衍生權證是一項投資工具，讓投資者有權但不一定要行使，隨著有效行使，在指定期間以預定價格(或稱行使價)「購入」或「出售」相關資產。衍生權證可於到期前在市場買賣。在香港，衍生權證到期時一般會以現金作交收；在其他市場，衍生權證的投資者亦可在到期時或之前行使其權利買賣相關資產。衍生權證可以美式或歐式發行。美式權證的持有者可在到期前任何時間行使其權利；但歐式權證的持有者只可在到期日行使其權利。衍生權證的相關資產種類繁多，計有股票、股票指數、貨幣、商品或一籃子的證券等等。衍生權證由獨立第三者，一般是投資銀行作為發行商。在香港買賣的衍生權證的有效期通常由6個月至2年不等，每隻在香港掛牌的衍生權證均有其指定的到期日。

All factors being equal, derivative warrant value will decay over time as it approaches expiry. Derivative warrants would have no value upon expiry and should not be viewed as a long term investment.

假若其他情況不變，衍生權證愈接近到期日，價值會愈低。衍生權證於到期日更可能沒有價值，故不應被視為長線投資。

Prices of derivative warrants may or may not increase or decrease in line with the implied volatility of underlying asset price. Investors should be aware of the volatility of the underlying asset.

衍生權證的價格可能不跟隨相關資產價格的引伸波幅而升跌，投資者須注意相關資產的波幅。

Exchange Traded Funds (ETFs) are passively managed open-ended funds traded like stocks on the exchanges. In Hong Kong, all listed ETFs are authorized by the Securities and Futures Commission as collective investment schemes. ETFs track, replicate or correspond to the performance of the underlying benchmarks (e.g. an index, specific segment of a market, bonds or commodities) and offer investors an indirect access to a wide range of underlying market themes. By investing in an ETF, investor can replicate (although not 100%) the performance of the underlying strategy without actually owning the constituents that comprise the strategy. ETFs may or may not pay dividend to their holders depending on the dividend policy of individual ETFs.

交易所買賣基金是一種可於交易所進行買賣的被動型管理開放式基金。所有在香港上市的交易所買賣基金均為證券及期貨事務監察委員會認可的集體投資計劃。交易所買賣基金緊貼相關基準(例如指數、某部份市場、債券或商品)的表現，讓投資者間接地投資於不同類型的市場。透過投資交易所買賣基金，投資者可緊貼(縱使並非100%)相關基準策略的表現而不需擁有構成該基準策略的成份投資。交易所買賣基金是否派發股息於其持有人，需視乎個別交易所基金的派息政策而定。

An ETF is exposed to the economic, political, currency, legal and other risks of a specific sector or market related to the index and the market that it is tracking.

交易所買賣基金要承受其所追蹤指數及市場牽涉的市場或行業的經濟、政治、貨幣、法律或其他方面風險。

This is the disparity between the performance of the ETF and the performance of the underlying benchmark. Tracking error may arise due to various factors such as changes in the composition of the underlying benchmark and type of ETF (e.g. physical vs synthetic), failure of the ETF's tracking strategy, impact of fees and expenses, foreign exchange differences between the base currency or trading currency of the ETF and the currencies of the underlying investments.

這是指交易所買賣基金的表現與相關基準組合的表現脫節。原因可能是相關基準組合或交易所買賣基金類別(指實物資產相對於合成)的改變、基金經理的複製策略失效、交易費及其他費用、基準貨幣及交易貨幣及相關資產的外匯風險等因素。

As the trading price of the ETF is typically determined by the supply and demand factors, the ETF may trade at a price higher or lower than its Net Asset Value (NAV). In the case when the ETF is terminated, investors who bought at a premium may suffer a loss and would not be able to recover it through the fund.

交易所買賣基金的價格典型地受供求因素影響，故其買賣價格或會高於或低於其資產淨值。若相關的交易所買賣基金被終止，投資者在高於資產淨值價格買入基金或有損失及將無法全數取回當初投資的金額。

Investors trading ETFs with underlying assets not denominated in their same local currency are exposed to exchange rate risk. Currency rate fluctuations can adversely affect the value of the underlying asset of an ETF, thus affecting the price of the ETF.

投資者買賣的交易所基金的相關資產可能牽涉其他國家的貨幣，因而需要面對外匯風險。貨幣兌換率的波動可對交易所買賣基金之相關資產的價值造成負面影響，繼而影響交易所買賣基金的價格。

Market makers help to provide liquidity to facilitate trading in ETFs. Although most ETFs are supported by one or more market makers, there is no assurance that active trading will be maintained. In the event that the market makers default or cease to fulfill their role, investors may not be able to buy or sell the ETF or may find the market price of the ETF is at a discount or premium to its NAV.

證券莊家為交易所買賣基金提供流通量。儘管多數交易所買賣基金有多於一個或以上的證券莊家，但無法保證該證券莊家能維持流通量，若莊家失責或停止履行職責，投資者或不能買賣該交易所買賣基金，又或發現價格相對資產淨值有折讓或溢價。

An ETF which engages in stock lending faces the risk that the borrower may not return the securities lent by the ETF as agreed, and thus the ETF may experience losses due to its stock lending activities.

涉及股票借貸活動的交易所買賣基金可能需要面對和承擔借股人沒按協定償還所借出證券的風險，因此會對該交易所買賣基金構成若干損失。

Under a full replication strategy, an ETF generally aims to invest in all constituent stocks/assets in the same weightings as its benchmark. Under a representative sampling strategy, an ETF invests in some, but not all of the relevant constituent stocks/assets. For ETFs that invest directly in the underlying assets rather than through synthetic instruments issued by third parties, counterparty risk tends to be less of concern.

在完全複製策略下，交易所買賣基金採用相同比重以達致投資於所有的成份股/資產的基準。而選具代表性樣本策略，則是指該交易所買賣基金只投資於其中部分(而不是全部)的相關成份股/資產。直接投資相關資產而不經第三者所發行合成複製工具的交易所買賣基金，其交易對手風險通常不會出現太大問題。

Synthetic ETFs may invest in over-the-counter derivatives issued by counterparties and thus may suffer losses potentially equal to the full value of the derivatives issued by a counterparty upon its default. Hence, synthetic ETFs are exposed to both the risks of the underlying stocks / assets as well as the default risk of the counterparty that issues the financial derivative instruments for replicating the performance of the index. Some synthetic ETFs may invest in financial derivatives issued by a number of counterparties to diversify counterparty credit risk concentration. However, the more counterparties an ETF has, the higher the mathematical probability of the ETF being affected by a counterparty default which may lead to losses to the ETF. Synthetic replication ETFs can be further categorized into two forms:

合成的交易所買賣基金可能會投資於由交易對手發行的場外衍生工具，以模擬相關指數的表現。因此，這類交易所買賣基金或會因交易對手違責而蒙受損失，虧損金額可高達衍生工具的全部價值。因此，投資於該類產品時，須面對相關股票/資產的風險，以及發行有關金融產品的交易對手失責風險。部分交易所買賣基金會通過從多家不同的交易對手買入金融衍生工具，以分散交易對手的信貸風險。不過，交易所買賣基金的交易對手愈多，出現交易對手違責事件的機會率便愈高。合成的交易所買賣基金可再分為兩種：

ETF managers may replicate the benchmark performance through total return swaps without purchasing the underlying assets. Swap-based ETFs would expose to counterparty risk of the swap dealers and may suffer losses if such dealers default.

交易所買賣基金經理以總回報掉期合約，以複製基金基準的表現而不用購買其相關資產。若掉期交易商失責，基金或需蒙受源自掉期交易商的交易對手風險。

ETF managers may synthetically replicate the economic benefit of the relevant benchmark by the use of other derivative instruments. These instruments may be issued by one or multiple issuers. Derivative embedded ETFs would expose to counterparty risk of the instruments' issuers and may suffer losses if such issuers default. Further, potential contagion and concentration risks of the derivative issuers should be taken into account (e.g. since derivatives issuers are predominantly international financial institutions, the failure of one derivative counterparty of a synthetic ETF may have a "knock-off" effect on the other derivatives counterparty of a synthetic ETF. Some ETFs may acquire collateral, but it may subject to counterparty risk if the collateral provider is not fulfilling its obligations. There is a further risk that when the right against the collateral is exercised, the market value of the collateral could be substantially less than the amount secured resulting in significant loss to the ETF.

交易所買賣基金經理也可利用其他衍生工具，綜合複製相關基準的經濟利益。有關衍生工具可由多於一個發行商發行。若發行商失責，基金或須蒙受源自發行商的交易對手風險。此外，亦應考慮有關衍生工具發行商的潛在連鎖影響及集中風險(例如，由於衍生工具發行商主要是國際金融機構，若合成的交易所買賣基金的其中一個衍生工具交易對手倒閉，即可能對該交易所買賣基金的其他衍生工具交易對手產生「連鎖」影響)。交易所買賣基金即使取得抵押品，基金也需承受抵押品提供者的失責風險。此外，申索抵押品的權利一旦行使，抵押品的市值可以遠低於當初所得之數，令交易所買賣基金損失嚴重。



## 9. DECLARATION BY STAFF/Registered Person

Declaration by (Name) \_\_\_\_\_

Position \_\_\_\_\_

CE Number: \_\_\_\_\_

I have provided with this risk disclosure statement to the Client in a language of Client's Choice (English/Chinese); and  
The Client was invited to read this risk disclosure statement, to ask questions and take independent advice if the Client wishes.

職員/註冊人聲明

(姓名) \_\_\_\_\_ 的聲明

職務: \_\_\_\_\_

中央編號: \_\_\_\_\_

本人經已按照客戶所選擇的語言(英文/中文)，向其提供此風險披露聲明書；及  
客戶已被邀請閱讀此風險披露聲明書、提出問題及徵求獨立的意見(如客戶有此意願)。

\_\_\_\_\_  
Signed by the registered person 註冊人簽署

Date \_\_\_\_\_  
日期： 年 月 日

## ACKNOWLEDGEMENT BY CLIENT

Acknowledgement by \_\_\_\_\_ (Client)

I/We (Client) have been provided with this risk disclosure statement in a language of my/our choice (English/Chinese);  
and

I/We (Client) was/were invited to read the risk disclosure statement, to ask question and take independent advice if  
I/we wish.

客戶的確認

(客戶) \_\_\_\_\_ 的確認

本人/吾等(客戶)經已按照本人/吾等所選擇的語言(英文/中文)獲提供此風險披露聲明書；及  
本人/吾等(客戶)經已獲邀閱讀此風險披露聲明書，提出問題及徵求獨立的意見(如本人/吾等有此意願)。



\_\_\_\_\_  
Signed by the Client/Company Chop 客戶簽署/公司蓋章

Date \_\_\_\_\_  
日期： 年 月 日

## 10. Client Identity Rule

### 客戶身份規則

If the Client effect transaction for the account of his clients, whether on a discretionary or non-discretionary basis, and whether as agent or by entering into matching transactions as principal with his clients, the Client hereby agree that, in relation to a transaction where ISL has received an enquiry from the Exchange and/or the Securities and Futures Commission ("The Regulators"), the following provisions shall apply:

若客戶是以其客戶的帳戶進行交易，不論是否受其客戶全權委託、以代理人身份抑或以當事人身份與其之進行兌盤交易，客戶同意就匯誠接獲交易所及/或證監會/或其他監管機構(「監管機構」)查詢的交易而言，須遵守下列規定：

- 10.1 Subject to as provided below, the Client shall, immediately upon request by ISL (which request shall include the relevant contact details of the Regulators), inform the Regulators of the identity, address, occupation and contact details of his client for whose account the transaction was effected and (so far as known to the Client) of the person with the ultimate beneficial interest in the transaction. The Client shall also inform the Regulators of the Identity, address, occupation and contact details of any third party (if different from the client / the ultimate beneficiary) who originated the transaction

在符合下列規定下，客戶須按匯誠要求(此要求應包括監管機構的聯絡詳情)，立即知會監管機構有關進行交易帳戶之所屬客戶及(據客戶所知)該宗交易的最終受益人的身份、地址、職業及聯絡資料。客戶亦須知會監管機構任何發起有關交易的第三者(如與客戶/最終受益人不同者)的身份、地址、職業及聯絡資料。

- 10.2 If the Client effected the transaction for a collective investment scheme, discretionary account or discretionary trust, the Client shall, immediately upon request by ISL (which request shall include the relevant contact details of the Regulators), inform the Regulators of the identity, address and contact details of the scheme, account or trust and, if applicable, the identity, address, occupation and contact details of the person who, on behalf of the scheme, account or trust, instructed the Client to effect the transaction.

若客戶是為集體投資計劃、全權委託帳戶或全權信託進行交易，客戶須按匯誠要求(該要求應包括監管機構的聯絡詳情)，立即知會監管機構有關該計劃、帳戶或信託的身份、地址、及聯絡資料及(如適用)有關該名代表該計劃、帳戶或信託向客戶發出交易指示的人士的身份、地址、職業及聯絡資料。

- 10.3 If the Client effected the transaction for a collective investment scheme, discretionary account or discretionary trust, the Client shall, as soon as practicable, inform ISL when the Client's discretion to invest on behalf of the scheme, account or trust has been overridden. In the case where the Client's investment discretion has been overridden, the Client shall, immediately upon request by ISL (which request shall include the relevant contact details of the Regulators) inform the Regulators of the identity, address, occupation and contact details of the person(s) who has or have given the instruction in relation to the transaction.

若客戶是為集體投資計劃、全權委託帳戶或全權信託進行交易，客戶在客戶全權代表該計劃，帳戶或信託進行投資的權力已予撤銷時須在盡快可行的情況下通知匯誠。在客戶全權代客戶投資的權力已予撤銷的情況下，客戶須按匯誠要求(該要求應包括監管機構的聯絡詳情)，立即知會監管機構有關該名/或多名曾向投資者發出有關交易指示的人士的身份、地址、職業及聯絡資料。

- 10.4 If the Client are aware that his client is acting as intermediary for its underlying client(s), and the Client do not know the identity, address, occupation and contact details of the underlying client for whom the transaction was effected, the Client confirm that:-

在所有情況下若客戶知悉客戶之客戶乃作為其本身客戶之中介人進行交易，但客戶並不知道有關交易所涉及其本身客戶之身份、地址、職業及聯絡資料，則客戶確認在所有上述情況下：

- (i) the Client have arrangements in place with his client which entitle him to obtain the information set out in paragraph (8.1), (8.2) and/or (8.3) above from his client immediately upon request or procure that it be so obtained; and

客戶已與或將與客戶之客戶作出安排，讓客戶可按要求立即向客戶等之客戶取得上述(8.1)、(8.2)及(8.3)段的資料，或促使取得有關資料；及

- (ii) the Client will, upon request from ISL in relation to a transaction, promptly request the information set out in paragraph (8.1), (8.2) and/or (8.3) above from his client on whose instructions the transaction was effected, and provide the information to the Regulators as soon as received from his client or procure that it be so provided.

客戶將按匯誠就有關交易提出的要求(此要求包括監管機構之有關聯絡資料)，即行要求或促使向客戶發出交易指示的客戶提供上述(8.1)、(8.2)及(8.3)段的資料，及在收到客戶之客戶所提交的資料後即呈交予監管機構。

## 11. General 一般規定

- 11.1 All securities held for my/our Account shall be subject to a general lien in your favour, for the performance of my/our obligations to you arising in respect of dealing in securities for me/us.  
所有本人/吾等戶口內的證券均受制於閣下的全面留置權，以確保本人/吾等履行對閣下代本人/吾等買賣證券而產生的責任。
- 11.2 If you fail to meet your obligations to me/us pursuant to this agreement, I/We shall have a right to claim under the Compensation Fund established under the Securities Ordinance, subject to the terms of the Compensation Fund from time to time.  
倘閣下沒有依照本協議書的規定履行對本人/吾等的責任，本人/吾等有權向根據《證券條例》成立的賠償基金索償，惟須受賠償基金不時的條款制約。
- 11.3 You will notify me/us of material changes in respect of your business which may affect the services you provide to me/us.  
倘閣下的業務有重大變更，並且可能影響閣下為本人/吾等提供的服務，閣下將會通知本人/吾等。
- 11.4 I/We will immediately notify you of any information changes in the attached "Account Opening Information Form."  
本人/吾等將會立即通知閣下有關於本人/吾等提供在客戶開戶資料表內的任何資料改變。
- 11.5 I/We confirm that I/We have read and agree to the terms of this Agreement, which have been explained to me/us in a language that I/We understand.  
本人/吾等確認本人/吾等已詳閱並同意本協議書的條款，而且該等條款已經以本人/吾等明白的語言向本人/吾等解釋。
- 11.6 This Agreement is governed by, and may be enforced in accordance with, the Laws of the Special Administrative Region of Hong Kong.  
本協議書受香港特別行政區法律管轄，並且可以根據香港特別行政區法律執行。
- 11.7 The Client confirms that he has read the English/Chinese version of this Agreement and that the contents of this Agreement have been fully explained to it in a language which he understands by \_\_\_\_\_ (name, position and CE No. of a registered person). In the event of any Inconsistency or conflict arising in the interpretation of this Agreement, the English language version shall prevail. The Client hereby agrees and consents to the terms and conditions herein contained.  
客戶確認已詳閱本合約之中/英文本，其中內容亦全部以客戶明白之語文，由\_\_\_\_\_（註冊人之姓名/中央編號/職務）向其解釋清楚。如果對本協議書的解釋有任何不一致或衝突之處時，應以英文為準。客戶贊成及同意本合約內之一切條款。
- 11.8 ISL will notify the Client of material changes in respect of its business which may affect the services ISL provided to the Client.  
倘匯誠的業務有重大變更，並且可能影響匯誠為客戶供的服務，匯誠將會通知客戶。
- 11.9 All notice or communication to the Client shall be sent, at the Client's risk, to the Client's address on the Account Opening Information Form, or such other address as the Client shall notify in writing from time to time and by such means as ISL shall reasonably determine. All such communications shall be deemed effective on the date two days (if local) or seven days (if international) after dispatch.  
所有給予客戶之通告及通訊，可以匯誠合理決定之方式，送往客戶於開戶資料表格所列之地址或客戶不時以書面通知之其他地址，郵遞風險由客戶承擔。所有該等通訊將於發出後兩日（倘屬本地）或七日（倘屬世界其他地方）視作生效。
- 11.10 The Client acknowledges that telephone calls between the Client and ISL may be taped and that the tape may be used in evidence of the contents of the call.  
客戶確認客戶與匯誠之電話對話會被錄音，而錄音帶可用作電話對話內容之證明。
- 11.11 Joint Signatories  
共同簽署
- (a) Where this Agreement is signed by or on behalf of a firm or otherwise by or on behalf of more than one person, any liability arising hereunder shall be deemed to be the joint and several liabilities of the partners in the firm or of such persons as aforesaid.  
凡此協議由商號或某人代商號簽署，或以其他方式由多於一人或某人代多於一人簽署，則所有在本文範圍內之責任，應被視為商號之合夥人或上述之人仕之共有及個別責任。
- (b) If this Agreement is signed by or on behalf of more than one person (such persons being hereinafter referred to as the "Original Signatories") and any one or more of the Original Signatories is not bound by this Agreement (whether by reason of his or their lack of capacity or improper execution of this Agreement or for any other reason whatever), the remaining Original Signatory or Signatories shall continue to be bound by this Agreement as if such other Original Signatory or Signatories had never been a party hereto.  
凡此協議由多於一人或某人代多於一人（該等人仕以下稱「原先簽署人」）簽署，而原先簽署人其中之任何一人（不論因其缺乏行為能力或簽署不當或任何其他理由）不受此協議約束，則餘下之原先簽署人仍持續受本協議約束，猶如該不受此合約約束之原先簽署人從未成為此協議之訂立人一樣。
- (c) Where this Agreement is signed by or on behalf of more than one person, on the death of any such person the interest of the deceased in any of the securities in the Account held by ISL, your agents or nominees will automatically ensure to the benefit of the survivors.  
凡此協議由多於一人或某人代多於一人在其上簽署，則在此等人仕中任何其一死亡時，匯誠或其代理或代名人代死者在該帳戶內持有之證券內屬死者的所有權益，將自動歸賦予尚存者。

IN WITNESS WHEREOF this Agreement has been entered into on the day and year above written.

茲見證本合約於上述年份及日期簽訂。

SIGNED by..... )

簽署人      Name of Client 客戶名稱/姓名 )

)

)

)

\_\_\_\_\_  
Client's Signature/Business Chop

客戶簽署/公司印章



in the presence of:-

見證人

.....  
Name 姓名

.....  
Occupation 職業

.....  
Address 地址

\_\_\_\_\_  
Witness Signature

見證人簽署

ACKNOWLEDGED AND ACCEPTED BY )

INTEGRITY SECURITIES LIMITED )

經由匯誠證券有限公司 )

確認及接受

For and on behalf of

**INTEGRITY SECURITIES LIMITED**

匯 誠 證 券 有 限 公 司

\_\_\_\_\_  
Authorized Signature(s)

授權簽署

in the presence of:-

見證人

.....  
Name 姓名

.....  
Occupation 職業

.....  
Address 地址

\_\_\_\_\_  
Witness Signature

見證人簽署

匯誠證券有限公司

Account Opening Information From 開戶資料表格

(Personal/Sole Proprietor/Partnership/Corporate)\*

(私人 / 獨資經營 / 合夥經營 / 機構)\*

Account No. 帳戶號碼：

Date Opened 開戶日期：

1. Client Name(s) : Mr/Mrs/Miss/Company*客戶名稱：先生/太太/小姐/公司*			
English 英文：		Chinese 中文：	
2. Account Name (if different)帳戶名稱（如與上述不同）		(c) Individual Investor 個人投資者：	
3. Passport/Hong Kong I.D. Card No.*護照/香港身份證號碼*		Nationality 國籍	
(a) Shareholders 股東：	(a) Shareholders 股東：		
(b) Directors 董事：	(b) Directors 董事：		
(c) Individual Investor 個人投資者：	(c) Individual Investor 個人投資者：		
4. Home Address 住宅地址：			
Home Tel. No.住宅電話號碼	Home Fax No.住宅傳真號碼	Mobile Phone No.手提電話號碼	E-mail Address 電子郵件地址
5. Business Address/Registered Office Address*商業地址/公司註冊地址：			
Business Tel. No.商業電話號碼		Business Fax No.商業傳真號碼	
Business Registration No.商業登記證明碼	Certificate No., Country and date of Incorporation 公司註冊證書號碼、國家及日期		
6. Current Employer/Name of Business*目前僱主/商業*名稱：			
7. Nature of Business/Occupation/Job Title*商業性質/職業/職位*名稱：			
8. Bank Reference (Including name, type of account and account no.)銀行備註（包括名稱，帳戶類別及帳戶號碼）			
9. Combined Statement of Account & Contract Notes, Monthly Statements to be sent by mail to 綜合成交帳單及結單，月結單以郵遞方式發送到：			
<input type="checkbox"/> Home Address 住宅地址 <input type="checkbox"/> Business Address/Registered Office*商業地址/公司註冊地址* <input type="checkbox"/> Mailing Address 郵寄地址：			
10. Unless otherwise instructed by the Client, all monies payable to the Client are to be credited to the following bank account(s) : 除經客戶另行指示外，客戶的應收金額將自動轉入下列銀行帳戶：			
Bank Name 銀行名稱：		Bank Account Name 銀行帳戶名稱：	
Bank Account Number 銀行帳戶號碼：			
11. The Account may be operated on the instruction of the following person("Authorized Person"), Pursuant to signature arrangements below : 本帳戶可根據下列的簽名安排，由下列的授權人向匯誠發出指示，及運作本帳戶：			
Name/Position 姓名/職位	HK ID No./Passport No.* 香港身份證號碼/護照號碼* (Please provide copies)(請提供副本)	Contact Tel. No. 聯絡電話號碼 (Phone/Mobile)(電話/手提電話)	Specimen Signature 簽名式樣
<b>CLIENT PERSONAL INFORMATION 客戶個人資料（Confidential 機密）</b>			
12. (a) Age 年齡	(b) Date of Birth 出生日期	(c) Martial Status 婚姻狀況： <input type="checkbox"/> Single 獨身 <input type="checkbox"/> Married 已婚 <input type="checkbox"/> Other 其他	
13. Is the client related to an employee of ISL? 客戶是否與匯誠任何僱員有親屬關係？ <input type="checkbox"/> Yes, please provide employee name 是，請提供僱員姓名： Relationship 關係：			
14. (a) Name of ultimate beneficial owner(s) of the account 帳戶最終權益擁有人(等)的名稱： <input type="checkbox"/> Self 本身 <input type="checkbox"/> Others(Please state name and address)其他（請列明姓名及地址） (b) The person(s) ultimately responsible for originating instructions under the account 最終負責就本帳戶之交易發出有關指示的人為： <input type="checkbox"/> Self 本身 <input type="checkbox"/> Others(Please state name, address & tel.)其他（請列明姓名、地址及電話）			

\*Delete if inapplicable 刪除不適用者

.....continued

<p>15. Is the client an employee of other securities broker or person registered with Hong Kong SFC? 客戶是否其他證券經紀或香港證監會註冊人仕的僱員？ <input type="checkbox"/> Yes, please provide details 是，請提供詳情 <input type="checkbox"/> No 不是</p>				
<p>16. Is the client a major shareholder or Director of any listed company? 客戶是否任何上市公司大股東或董事？ <input type="checkbox"/> Yes, please provide details 是，請提供詳情 <input type="checkbox"/> No 不是</p>				
<p><b>CLIENT FINANCIAL INFORMATION 客戶財務資料</b></p>				
<p>17. (a) Annual income/Authorized Capital(HK\$) : 每年收入/法定資本(港幣)：</p>		<p>(b) Total Net Worth/Issued Capital (HK\$) : 客戶資產淨值/繳足款股本(港幣)：</p>		
<p><b>CLIENT INVESTMENT OBJECTIVE 客戶投資目的</b></p>				
<p>18. Overall investment plan, including short, medium and long term goals of the Client 整體投資計劃，包括客戶短期、中期及長線投資目標： <input type="checkbox"/> Short Term 短期 <input type="checkbox"/> Medium Term 中期 <input type="checkbox"/> Long Term 長期</p>				
<p>19. Investment Objective(s) of Client 客戶投資目的： <input type="checkbox"/> Conservation of capital 保本投資 <input type="checkbox"/> Speculative capital gain 投機性資本增值 <input type="checkbox"/> Income 收入提供 <input type="checkbox"/> Hedging 對沖 <input type="checkbox"/> Long-term growth 長線增值 <input type="checkbox"/> Short-term trading 短期買賣 <input type="checkbox"/> Others, please specify 其他：</p>				
<p><b>CLIENT INVESTMENT EXPERIENCE 客戶投資經驗</b></p>				
<p>20. Does the Client have securities trading or investment accounts with other brokers? 客戶是否於其他經紀商開有證券或投資戶口？ <input type="checkbox"/> No 沒有。 <input type="checkbox"/> Yes, please specify 有，請列明： 1. _____ 2. _____ 3. _____ <input type="checkbox"/> Cash 現金 <input type="checkbox"/> Margin 保證金 <input type="checkbox"/> Cash 現金 <input type="checkbox"/> Margin 保證金 <input type="checkbox"/> Cash 現金 <input type="checkbox"/> Margin 保證金</p>				
<p>21. Does the Client have experience in? 客戶是否有下列的經驗？</p>				
<p>Financial Product- (note only if Client has trading experience) 金融產品 - (註：若客戶有該項交易經驗者)</p>		<p>Experience Trading (Years) 投資經驗(年期)</p>	<p>Average Trade Size (HK\$) 平均交易額(港元)</p>	<p>Trading Frequency 交易次數</p>
<p>Equities on HK Stock Exchange 香港上市證券</p>				
<p>Derivative Product 衍生產品：</p>				
<p>Please provide additional information or details concerning the Client's investment experience or experience with any of the above financial products: 請額外提供客戶投資經驗或投資以上任何金融產品經驗的有關資料或詳情：</p>				
<p>The information contained in this Client Information Form is true and accurate. ISL is entitled to rely fully on such information and representations for all purposes, unless ISL receives notice in writing of any change. ISL is authorized at any time to contact anyone, including the client's banks, brokers or any credit agency, for the purpose of verifying the information provided on this Client Information Form. 本客戶資料表的資料均屬真實及正確，除非匯誠收到任何客戶資料改變的書面通知，匯誠有權依據這些資料及陳述，作任何用途或目的。客戶授權匯誠可在任何時間聯絡任何人，包括客戶的銀行，經紀等任何信貸機構，藉以確定及查證本客戶資料表內的資料。</p>				
<p>Client's Signature 客戶簽名/Specimen of Business Chop/Seal 業務印章式樣</p>		<p>Client's Signature 客戶簽名</p>		
<p>Date 日期：</p>		<p>Date 日期：</p>		

Note 1: The Account can be operated on the instructions of any two or more signatures/any one signature\*(if not joint names)

註一： 戶口可根據其中兩式以上/任何一式\*(聯名戶口用)簽名式樣指示下運作。

Note 2: The attached general terms and conditions to the operation of this account must be completed and signed by the client.

註二： 客戶必須填妥及簽署本表格所附之戶口運作一般條款。

N.B.: This Client Information Form must be accompanied by copied of the Hong Kong I.D. Card(s) or Passport(s) of all Account Holder(s), all Authorized Persons (if any), all Shareholders and Directors, all Joint Account Holders must sign.

注意：本客戶資料表須附上所有帳戶持有人及授權人（如適用者）的香港身份證副本或護照副本。所有聯名戶口持有人均須簽名。

<p align="center"><b>***For Official Use Only 只供本行使用***</b></p>					
Introduced by 介紹人：			Credit Amount Requested 信貸申請額：HK\$		
Name of Account Executive 客戶主任姓名：			Approved Credit Amount 批准信貸額：HK\$		
How long known to Account Executive 與客戶主任相識年期：			Trading Credit Limit 信貸交易限額：< HK\$		
Bank and Credit References obtained：		Yes / No	O.D. Interest Rate 透支利率：		
已獲銀行及信貸參考：		是 / 否	Brokerage 佣金率：		
Documentation checked by 文件查核：			Minimum Charge 最低收費：HK\$		
Approved by 核准：	C.M.	D.D.	G.M.	C.O.	Remarks 備註：

\*Delete if inapplicable 刪除不適用者

**Margin Authorization Letter****保證金授權函件**

To : Integrity Securities Limited

致 : 匯誠證券有限公司

Unit 1803, 18/F., Yue Xiu Building, 160-174 Lockhart Road, Wan Chai, HK

香港灣仔駱克道160-174號越秀大廈18樓1803室

I/We in full understanding of the contents of this letter hereby authorize you, for a period of twelve months from the date hereof in relation to all securities purchased or held for or on my/our behalf to :

有關一切為或代表本人/吾等購入或持有之證券，本人/吾等完全明白本函件的內容，並謹此授權閣下在本函件日期起計之十二個月內根據《證券及期貨條例》，無須通知本人/吾等：

(i) apply such securities in question pursuant to a securities borrowing and lending agreement;

依據證券借貸協議運用該等證券；

(ii) deposit such securities in question with :

將該等證券：

(a) an authorized financial institution as collateral for financial accommodation provided to you; or

存放於任何認可財務機構，作為提供予貴公司的財務通融的抵押品；或

(b) a recognized clearing house as collateral for the discharge and satisfaction of your settlement obligations and liabilities; or

存放於任何認可結算所，作為解除貴公司在交收上的義務和清償貴公司在交收上的法律責任的抵押品；或

(c) another intermediary licensed or registered for dealing in securities as collateral for the discharge and satisfaction of your settlement obligations and liabilities

存放在於另一獲發牌或獲註冊進行證券交易的中介人，作為解除貴公司在交收上的義務和清償閣下在交收上的法律責任的抵押品。

without notice to me/us, pursuant to the Securities and Futures Ordinance.

**Risk of Providing an Authority to Lend or Deposit Securities with Third Parties**

提供將本人/吾等的證券借出或存放於第三方的授權書的風險

You remain responsible to me/us for securities borrowed, loaned, or deposited under the authorization, but your default could result in the loss of my/our securities. I/We understand that such securities may be subject to liens of third parties and return of such securities to me/us may be subject to satisfaction of such liens.

有關根據本授權函件而借、貸或存放之證券，閣下仍須向本人/吾等負責，但閣下的失責行為可能會導致損失本人/吾等的證券。本人/吾等明白該等證券可能受制於第三者之留置權，可能須於全數抵償該等留置權後，方可將證券退回本人/吾等。

I/We understand that the authority may be deemed to be renewed for one more year with the same terms or conditions if you issue me/us a written reminder at least 14 days prior to the expiry of the authority and I/we do not object to such deemed renewal before the expiry date of my/our then existing authority.

本人/吾等明白在此授權的有效期限屆滿前的14日之前，獲貴公司向本人/吾等發出書面通知，提醒本人/吾等此授權的有效期限即將屆滿，而本人/吾等對於在有關授權的期限屆滿前以此方式將該授權延續不表示反對，則此授權會在屆滿時按此授權指明的相同條款及條件續期一年。

Signed by 簽署：

---

(company chop if applicable 公司圖章，倘適用)

Client Name 客戶名稱：

Account No. 帳戶號碼：

Date 日期：

**SIGNATURE CARD**

印鑑咭

(Use additional card if required)

(倘有需要，請使用附加咭)

<b>Account name :</b> 帳戶名稱 :	<b>Account number :</b> 帳戶號碼 :
<b>Account type:</b> 帳戶類別 :	<b>Effective Date:</b> 有效日期 :
<b>Specimen signature(s) to effect securities transactions:</b> 進行證券交易之簽名式樣 :	<b>Specimen signature(s) to effect payment, withdrawal and/or fund transfer transactions:</b> 支付、提取及/或資金過戶交易之簽名式樣 :
<b>Authorized signature:</b> 授權簽署 :	<b>Authorized signature:</b> 授權簽署 :
<b>Name &amp; Title:</b> 姓名及職銜 :	<b>Name &amp; Title:</b> 姓名及職銜 :
<b>Authorized signature:</b> 授權簽署 :	<b>Authorized signature:</b> 授權簽署 :
<b>Name &amp; Title:</b> 姓名及職銜 :	<b>Name &amp; Title:</b> 姓名及職銜 :
<b>Authorized signature:</b> 授權簽署 :	<b>Authorized signature:</b> 授權簽署 :
<b>Name &amp; Title:</b> 姓名及職銜 :	<b>Name &amp; Title:</b> 姓名及職銜 :
<b>Authorized signature:</b> 授權簽署 :	<b>Authorized signature:</b> 授權簽署 :
<b>Name &amp; Title:</b> 姓名及職銜 :	<b>Name &amp; Title:</b> 姓名及職銜 :
<b>Authorized signature:</b> 授權簽署 :	<b>Authorized signature:</b> 授權簽署 :
<b>Name &amp; Title:</b> 姓名及職銜 :	<b>Name &amp; Title:</b> 姓名及職銜 :
<b>Signing authority :</b> 簽署授權 :	<b>Signing authority :</b> 簽署授權 :
Any ____ of the above may sign and effect securities transaction(s) 以上任何 ____ 人士可簽署及進行證券交易	Any ____ of the above may sign and effect payment, withdrawal and/or fund transfer transaction(s) 以上任何 ____ 人士可簽署及支付、提取及/或資金過戶交易

**Specimen chops (for corporate account) :**

圖章式樣 (公司帳戶適用) :

Signed by 簽署 :



(company chop if applicable 公司圖章，倘適用)



## INTEGRITY SECURITIES LIMITED (“the Company”)

### 匯誠證券有限公司(「本公司」)

#### Information to Individual Account Holders pursuant to the Personal Data (privacy) Ordinance (Cap. 486)

#### 根據個人資料(私隱)條例第 486 章向個人帳戶持有人提供之資料

1. From time to time, it is necessary for clients to supply the Company with data in connection with the opening or continuation of accounts and the establishment or continuation of credit facilities or provision of financial services.  
以往，客戶在申請開立戶口、延續戶口及建立或延續財務信貸便利或要求有關公司提供金融投資服務時，要不時向本公司提供有關的資料。
2. Failure to supply such data may result in the Company being unable to open or continue accounts or continue credit facilities or provide financial services.  
若未能向本公司提供所需資料會導致本公司無法開立或延續戶口或延續財務信貸便利或提供金融投資服務。
3. It is also the case that data are collected from clients in the ordinary course of the continuation of the business relationship between clients and the Company.  
在客戶與本公司的正常業務往來過程中，本公司亦會收集客戶的資料。
4. The purpose for which data relating to clients may be used are as follows:-  
客戶的資料將可能會用於下列用途：
  - (a) the daily operation of the services and credit facilities provided to clients;  
為提供金融服務和信貸便利給客戶之日常運作；
  - (b) conducting credit checks;  
作為信貸檢查；
  - (c) assisting other financial institutions to conduct credit checks, subject to the consent of clients;  
在客戶同意下，協助其他財務機構作借貸檢查；
  - (d) ensuring ongoing credit worthiness of clients;  
確保客戶的信用維持良好；
  - (e) designing financial services, credit facilities or related products for clients' use;  
為客戶設計金融投資服務、財務服務或有關產品；
  - (f) marketing financial services, credit facilities or related products;  
宣傳金融投資服務、財務服務或有關產品；
  - (g) determining the amount of indebtedness owed to or by clients;  
確定有關公司對客戶或客戶對有關公司的債務；
  - (h) collection of amounts outstanding from clients and those providing security for clients' obligations;  
向客戶及為客戶提供擔保或抵押的人仕追收欠款；
  - (i) meeting the requirements to make disclosure under the requirements of any rule, regulation or law binding on the Company;  
and  
根據本公司須遵守的規則、條例及法例要求作出披露；及
  - (j) purposes relating thereto  
與上述有關的用途。
5. Data held by the Company relating to clients will be kept confidential but the Company may provide such information to:  
本公司會把客戶的資料保密，但本公司可能會把有關資料提供給：
  - (a) any agent, contractor or third party service provider who provides administrative, telecommunications, computer, payment, securities clearing, futures contract clearing or other services to the Company in connection with the operation of their business;  
任何中間人、承包商、或提供行政、電訊、電腦、支付、證券結算或期貨結算或其他和本公司業務運作有關的服務的第三者服務供應人；

- (b) any other branch of the Company;  
本公司的任何分行；
- (c) any other person under a duty of confidentiality to the Company including a group company of the Company which has undertaken to keep such information confidential;  
任何對本公司有保密責任的人，包括對本公司有保密資料承諾的與本公司同一集團的公司；
- (d) any financial institution or dealer with which clients have or propose to have dealings;  
任何和客戶已有或建議交易的金融機構或財務機構；
- (e) any actual or proposed assignee of the Company or participants or sub-participants or transferee of the Company's rights in respect of the clients; and  
任何本公司的實在或建議受讓人或參與人或附屬參與人或本公司對客戶的權利的受讓人；及
- (f) any of the Company's authorized debt collection agencies and other authorized parties for the purpose of collection, recovery and any other actions or remedies available legally to the Company for outstanding debt due to the Company.  
任何認可的收帳公司及其他組織，以便本公司收取款項、追討欠款或採取向客戶追收欠款有關的合法行動或措施。
6. Under and in accordance with the terms of the ordinance, and individual:  
根據私隱條例中的條款，任何人仕：
- (a) has the right to check whether the Company hold any data about him and the right of access to such data;  
有權查核本公司是否持有他的資料及有權查閱有關的資料；
- (b) has the right to require the Company to correct any data relating to him which is inaccurate; and  
有權要求本公司改正與其有關之不準確的資料；及
- (c) has the right to ascertain the Company's policies and practices in relation to data and to be informed of the kind of personal data held by the Company.  
有權查悉本公司處理資料的政策及實際運用，以及要求本公司透露持有其何種個人資料。
7. In accordance with the terms of the Ordinance, the Company has the right to charge a reasonable fee for the processing of any data access request.  
根據私隱條例的規定，本公司有權就處理任何查閱資料的要求收取合理費用。
8. Any request for access to data or correction of data for information regarding policies and practices and kind of data held shall be addressed to the Company.  
任何關於資料查閱或改正資料，或關於資料政策及實際應用或資料種類的要求，應向本公司提出。

I/We, the undersigned, hereby confirm and acknowledge that I/We have read and understood the Notice of Personal Data (Privacy) Ordinance (Chapter 486). I/We consent to the use of such data and all personal data previously supplied to the Company for the purposes set out in the Notice and for any other purposes directly relating to those purposes.

本人/吾等確認已詳閱及清楚明白有關貴公司個人資料（私隱）條例之通告內的一切內容。本人/吾等同意貴公司根據通告內之政策及措施使用本人/吾等所提供之個人資料於有關事項。

Signed by 簽署：



(company chop if applicable 公司圖章，倘適用)